

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | |
|---|-------------------------------------|--|---|---|---|--|--|---|---|--|--|---|---|--|---|---|---|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informate over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henholdt 65/2014 | Tietoja tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке продукта в соответствии с стандартом 65/2014 | Toote etiketi teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | | |
| M | 325.0615.637 P2341 | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramoittajain nimi | Leverandørns navn | Имя поставщика | Tarnija nimi | Piegādātāja nosaukums | | |
| AEChood | 73,1 | kWh/a | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årlig energiforbrug | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | | |
| EEC | B | FDEhood | Classse di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiënteklasse | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiätehoitusluokkia | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiätõhususe klass | Energoeffektivitātes klase | |
| FDEC | B | LEhood | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Stromungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Classe de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinamica dos fluidos | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Classe for fluidodynamisk effektivitet | Virtausdynaamisen hyötysuhde luokka | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | |
| LEhood | 68 | lux/Watt | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklass | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de luz | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehoikuokkia | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagismsuoma efektivitātes klase | |
| GFEC | 75,1 | % | Efficiencia de filtración anti-grasa | Grease Filtering Efficiency Class | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklass | Classe de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklass | Fettfilteringseffektivitetsklass | Rasvasuodatusen erotustee luokka | Fedfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtrēšanas efektivitātes klase | |
| Qmin | 290 | m3/h | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebäulestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de ar na regulacji de velocidade minima | Lufflöde vid minimi hastighet | Lufflöde vid minimi hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstromsvardi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvooluminimumkiiruseel | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qmax | 610 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebäulestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de ar na regulacji de velocidade máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufflöde vid maximi hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstromsvardi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolumaximumkiiruseel | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qboost | 710 | m3/h | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebäulestufe | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade minima | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet | A-painotettu ääniteho mininopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadaväe akustiline A-kaalutud helivõimsus emissioon mininimumkiiruseel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | |
| SPEmin | 50 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebäulestufe | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximi hastighet | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximi hastighet | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadaväe akustiline A-kaalutud helivõimsus emissioon maksimumkiiruseel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | |
| SPEboost | 69 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewogen Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho nopeudella | Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaadaväe akustiline A-kaalutud helivõimsus emissioon intensiivkiiruseel | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātājā ātrumā | |
| P0 | 0,49 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läge stand | Effektförbruk i avlätt läge | Energiankulutus tavassa valmistilassa | Energiforbrug i slukket tilstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõetevate väljalülitatud võimsussagedus | Enerģijas patēriņš patēriņš režīmā | |
| Pi | 1,1 | 63,9 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatieto vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | |
| F | 1,1 | 63,9 | Coefficient of increment of tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitkoeffizient | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskønningsfaktor | Tidssekofaktor | Ajan korotuskerron | Tidsførelsesfaktor | Кэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors | |
| Qbep | 415,0 | m3/h | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Indice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiätehoitusindeksi | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiätõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | |
| Qmax | 710,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Getmeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususpunkti juures | Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | |
| Wbep | 178,0 | W | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Getmeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttrykk ved punkt for beste virkningsgrad | Mittattu ilmata paine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususpunkti juures | Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | |
| WL | 2,2 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitto de ar máximo | Maximalt lufflöde | Höyeste luffströmmingströmming | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Максимальная воздушный поток | Maksimaalne õhuvoolum | Maksimālais gaisa plūsmas | |
| Wbep | | | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | Getmeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt ved punkt for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototoho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt | Подана электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektrivõimsussagedus parima tõhususpunkti juures | Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d'éclairage | Nennleistung des Beleuchtungssystem | Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagismsuoma nominālā jauda | |
| Emiddle | | | illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Beleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kookytan | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornflaten | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på køgepladen | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmäärane valgustusjõu pindpildil | Vidējais apgaismuma sistēmas vidējais apgaismuma uz gāzplāksnes virsmas | |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsstufe bei max. Einstellug | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potencia sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivnivå vid maxinställning | Ljudeffektivnivå ved høyeste innstilling | Äänitehoitus suurmalla asetuksella | Ljudeffektivnivå ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimäl seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pieaugstākajā uzstādījumā | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina | Use boost speed only when it is strictly necessary | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, commencez la cappe à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. | 2) Use boost speed only when it is strictly necessary | 2) Gebraik de hoogste intensiteit alleen wanneer u dit strikt noodzakelijk moet | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Utilize a velocidade intensiva só quando se tratar de modo de uso necessário | 1) Start kjøkkenventil på lavest hastighet når du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens lukt. | 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig | 1) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä | 1) Starti emhättisen miniminopeudella | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов. | 1) Käytä vähimmäistä nopeutta vain kun on ehdottomasti tarpeen | 1) Ennen aloitusta valitse kaasuttimen alustamiselle vähimmäisaste, jotta ei aiheuta ylimääräistä lämpöä ja tärkeitä haittavaikutuksia | 1) Ennen aloitusta valitse kaasuttimen alustamiselle vähimmäisaste, jotta ei aiheuta ylimääräistä lämpöä ja tärkeitä haittavaikutuksia |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina | 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario | 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antriga y anticolor. | 4) Manter limpo el filtro ou os filtros da campapa para optimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros | 3) Öka köksfläkts hastighet endast när det är helt nödvändigt | 4) Hoid kõksfläkts filtrid rene for at optimere luft og luktefrens effektivitet. | 4) Hold køkkenfiltrene rene for at optimere deres funktion. | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun on ehdottomasti tarpeen | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun on ehdottomasti tarpeen | 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik | 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua | 3) Aumenter la vitesse de la cappe lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert | 3) Aumenter la vitesse de la cappe lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert | 3) Aumenter la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Aumenter la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antriga y anticolor. | 4) Manter limpo el filtro ou os filtros da campapa para optimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros | 4) Hoid kõksfläkts filtrid rene for at optimere luft og luktefrens effektivitet. | 5) Se til at køksfläkts filter rente for at optimere deres funktion. | 4) Hold emhättens filter rene for att optimere deras funktion. | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario | 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza anti-grasso e anticolor. | 4) Maitener pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza anti-grasso e anticolor. | 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte | 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza anti-grasso e anticolor. | 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza anti-grasso e anticolor. | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campapa para optimizar la eficiencia antriga y anticolor. | 4) Manter limpo el filtro ou os filtros da campapa para optimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros | 5) Se til at køksfläkts filter rente for at optimere deres funktion. | 5) Se til at køksfläkts filter rente for at optimere deres funktion. | 5) Se til at køksfläkts filter rente for at optimere deres funktion. | 4) Hold emhättens filter rene for att optimere deras funktion. | 4) Поддерживать фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального вида мира и запахов от готовки. | 4) Hoid emhättens filter rene for att optimere deras funktion. | 4) Hoid emhättens filter rene for att optimere deras funktion. | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normativilivet: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvais atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | |

